

**STUDENTS' PERCEPTION OF GOOGLE TRANSLATE
AS A MEDIA FOR TRANSLATING ENGLISH MATERIAL
AT MA. NAHDLATUSY SYUBBAN BLINGOH**

**Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree
of Sarjana Pendidikan Bahasa Inggris (S.Pd.)**

A THESIS



By

MAULIDA SINTIA UTAMI

NIM 171320000347

**DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER SCIENCES
ISLAMIC UNIVERSITY OF NAHDLATUL ULAMA JEPARA**

2022

(Statement of Originality)
DECLARATION OF NON PLAGIARISM

Title of Thesis:

Students' Perception of Google Translate as a Media for Translating English Material
at MA. Nahdlatusy Syubban Blingoh

Name : MAULIDA SINTIA UTAMI
Registration Number : 171320000347
Place and Date of Birth : Jepara, 24 Juni 1999
Faculty : Tarbiyah and Teaching Sciences
Study Program : English Language Education

I declared that all material in this thesis is my own work and does not involve
plagiarism.

Jepara, 13th October 2022



Maulida Sintia Utami

**HALAMAN PERNYATAAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK
KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademis Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara, saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Maulida Sintia Utami
NIM : 171320000347
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara Hak Bebas Royalti Noneksklusif (Non-exclusive royalty-free right) atas karya ilmiah saya yang berjudul: STUDENTS' PERCEPTION OF GOOGLE TRANSLATE AS A MEDIA FOR TRANSLATING ENGLISH MATERIAL AT MA. NAHDLATUSY SYUBBAN BLINGOH. Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Jepara

Pada tanggal 13 Oktober 2022

Yang menyatakan



Maulida Sintia Utami

**HALAMAN PERNYATAAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK
KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademis Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara, saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Maulida Sintia Utami
NIM : 171320000347
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara Hak Bebas Royalti Noneklusif (Non-exclusive royalty-free right) atas karya ilmiah saya yang berjudul: STUDENTS' PERCEPTION OF GOOGLE TRANSLATE AS A MEDIA FOR TRANSLATING ENGLISH MATERIAL AT MA. NAHDLATUSY SYUBBAN BLINGOH. Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneklusif ini Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Jepara

Pada tanggal 13 Oktober 2022

Yang menyatakan



Maulida Sintia Utami



UNIVERSITAS ISLAM NAHDLATUL ULAMA (UNISNU) JEPARA
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN

- | | |
|---|--|
| > Program Studi Pendidikan Agama Islam (PAI)
Akreditasi BAN-PT : Peringkat A
Nomor : 3045/SK/BAN-PT/Akred/S/II/2018 | > Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris (PBI)
Akreditasi BAN-PT : Peringkat B
Nomor : 1697/SK/BAN-PT/Akred/S/II/2017 |
| > Program Studi Pendidikan Guru PAUD (PGPAUD)
Akreditasi BAN-PT : Baik
Nomor : 2056/SK/BAN-PT/Akred/S/III/2022 | > Program Studi Pendidikan Guru Sekolah Dasar (PGSD)
Akreditasi BAN-PT : Baik
Nomor : 13656/SK/BAN-PT/Akred/S/II/2022 |

PAGE OF APPROVAL

Title of Thesis :
STUDENTS' PERCEPTION OF GOOGLE TRANSLATE AS A MEDIA FOR TRANSLATING ENGLISH MATERIAL AT MA. NAHDLATUSY SYUBBAN BLINGOH

Name : **MAULIDA SINTIA UTAMI**
Registration Number : 171320000347
Place and Date of Birth : Jepara, 24 Juni 1999
Faculty : Tarbiyah and Teacher Sciences
Study Program : English Language Education


This thesis has been approved by the board of examiners of Tarbiyah and Teacher Sciences Faculty of Islamic University of Nahdlatul Ulama Jepara on:

October 24th, 2022


and can be accepted as one of the requirements for acquiring Sarjana Pendidikan degree of English Language Education Study Program.


Jepara, October 24th, 2022


Board of Examiners,


Chairperson

Drs. Abdul Rozaq, M.Ag.



Secretary

Husni Mubarak, M.Pd.

Examiner 1

Nina Sofiana, M.Pd.

Examiner 2

Santi Andriyani, S.Pd.I., M.Pd.

Advisor

Olyvia Revalita Candraloka, M.Pd.

MOTTO

“Home is where you’re surrounded by other creatures that care about you.
Like a cat.”

DEDICATION

This graduating thesis is dedicated to:

1. My beloved mother, Siti Masruroh who had supported my education in any condition.
2. My father, Utomo who has prayed for my best life and give his rest of his life for me.
3. My lovely sister, Dewi Muyasaroh who has given me motivation to keep going.
4. My lovely niece, Aisyah that made my day better.
5. My advisor, Olyvia Revalita Candraloka, M.Pd. who gives me advices and supports to finish this thesis.
6. All of my lecturers in the English Education Department of UNISNU Jepara.
7. My beloved friends especially Mutiara, Fatma, and Astari who help me on any occasion I need help with.

ACKNOWLEDGMENT

At the happiest moment, I wish a prayer to God the Almighty who has blessed me during the writing of this thesis. I would like, furthermore, to express my sincere gratitude for:

1. Dr. Sa'dullah Assa'idi, M.Ag., The Rector of Islamic University of Nahdlatul Ulama Jepara, who gave permission to me to conduct this study.
2. Drs. Abdul Rozaq, M.Ag., The Dean of Faculty of Tarbiyah and Educational Sciences of Islamic University of Nahdlatul Ulama Jepara, who gave me permission to conduct this research.
3. Hayu Dian Yulistianti, M.Pd., as head of English Educational Study Program.
4. Olyvia Revalita Candraloka, M.Pd. my advisor for the continuous and valuable guidance, advice and encouragement in completing this thesis.
5. All the lecturers at the English Study Program of Faculty of Tarbiyah and Educational Sciences of Islamic University of Nahdlatul Ulama Jepara, who have taught, motivated, and given guidance during the writing of this thesis.
6. The librarians of The Central Library of Islamic University of Nahdlatul Ulama Jepara for their permission for me to use some valuable references in writing this thesis.
7. The last but not least, my family who has supported me for my research.

Finally I do realize that due to my limited ability this research must have shortcoming. For this I welcome any suggestion and criticisms.

TABLE OF CONTENT

COVER	i
(Statement of Originality)	Error! Bookmark not defined.
HALAMAN PERNYATAAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	Error! Bookmark not defined.
ADVISOR APPROVAL.....	Error! Bookmark not defined.
PAGE OF APPROVAL	Error! Bookmark not defined.
MOTTO	ii
DEDICATION	vii
ACKNOWLEDGMENT	viii
TABLE OF CONTENT	ix
LIST OF TABLE	xii
LIST OF APPENDICES	xiii
ABSTRACT	xiv
CHAPTER I	1
1.1. Background of the Study	1
1.2. Statement of the Problem	6
1.3. Objective of the Study	6
1.4. Scope of the Study	7
1.5. Significance of the Study	7
CHAPTER II	9
2.1. Previous Studies	9
2.2. Theoretical Review	14
2.2.1. Perception	14
2.2.1.1. The Definition of Perception.....	14
2.2.1.2. Types of Perception.....	16
2.2.1.3. Perception process.....	17

2.2.2.	Translating	18
2.2.2.1.	Definition of translation	18
2.2.2.2.	Machine Translation.....	20
2.2.2.3.	Google Translate	21
2.2.2.4.	Advantages of Using Google Translate	23
2.2.2.5.	Disadvantages of Using Google Translate	23
CHAPTER III		25
RESEARCH METHODOLOGY		25
3.1.	Research Design	25
3.2.	Focus of the Research.....	27
3.3.	Data Source	27
3.4.	Research Instrument	29
3.4.1.	Interview	29
3.4.2.	Questionnaire	32
3.5.	Data Validity	33
3.6.	Method of Data Analysis.....	34
3.6.1.	Data Reduction	35
3.6.2.	Data Display	36
3.6.3.	Conclusion	36
3.7.	Research Procedure	37
CHAPTER IV		39
4.1.	Findings	39
4.1.1.	Interview	39
4.1.2.	Questionnaire	45
4.2.	Discussion	48
4.2.1.	Students' perception of Google Translate as a media for translating English material.....	49
4.2.2.	Advantages and disadvantages of Google Translate as a media for translating English material.....	52
CHAPTER V.....		54

5.1. Conclusion.....	54
5.2. Suggestion	55
DAFTAR PUSTAKA	56
APPENDICES	63
Appendix 1 Interview Sheet.....	63
Appendix 2 Transkrip Wawancara.....	64
Appendix 3 Questionnaire Sheet.....	84

LIST OF TABLE

Table 3.4.1. 1 Interview Sheet	31
Table 3.4.2. 1 Questionnaire sheet.....	33
Table 4.1.1. 1 The Results of Interview	40
Table 4.1.2. 1 The Results of Questionnaire (XIPA).....	45
Table 4.1.2. 2 The Results of Questionnaire (XIPS).....	46

LIST OF APPENDICES

Appendix 1 Interview Sheet.....	63
Appendix 2 Transkrip Wawancara.....	64
Appendix 3 Questionnaire Sheet.....	84
Appendix 4 The Results of Questionnaire XIPA and XIPS	85
Appendix 5 Documentation	87

ABSTRACT

Maulida Sintia Utami. 2022. **Students' Perception of Google Translate as a Media for Translating English Material at MA. Nahdlatusy Syubban Blingoh. English Language Education Study Program. Islamic Univercity of Nahdlatul Ulama Jepara.** Advisor: Olyvia Revalita Candraloka, M.Pd.

This research aims to know students' perception of Google Translate as a media for translating English material and to find out the advantages and disadvantages of Google Translate as a media for translating English material at tenth-grade students of MA. Nahdlatusy Syubban Blingoh in the academic year 2021/2022. A qualitative descriptive was used in this research since the aims of the study is to give more detailed about students' perception Google Translate as a media for translating English material. Based on the analysis that has been done, the researcher found that all of the students at tenth-grade of MA.Nahdlatusy Syubban Blingoh has used Google Translate. Almost all of the process of translation English material assisted by Google Translate. It could be seen from the result of questionnaire that showed 86% students at X IPA consisted of 19 students were choosing always using Google Translate as a media for translating English material. Google Translate effectively helped learning process especially in translating English material. Students consider using Google Translate to translate, and use it to learn pronunciation. It means that students know other functions of Google Translate. Besides that Google translate is not 100% accurate.

Keywords: Google Translate, Perception, Translation, advantages and disadvantage

ABSTRAK

Judul : Students' Perception of Google Translate as a Media for Translating English Material at MA. Nahdlatusy Syubban Blingoh.
Penulis : Maulida Sintia Utami
NIM : 171320000347
Prodi : Pendidikan Bahasa Inggris
Prmbimbing : Olyvia Revalita Candraloka, M.Pd.
Penguji I : Nina Sofiana, M.Pd.
Penguji II : Santi Andriyani, S.Pd.I., M.Pd.
Tanggal Ujian : 24 Oktober 2022

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui persepsi siswa terhadap Google Translate sebagai media untuk menerjemahkan materi bahasa Inggris dan untuk mengetahui kelebihan dan kekurangan Google Translate sebagai media untuk menerjemahkan materi bahasa Inggris pada siswa kelas sepuluh MA. Nahdlatusy Syubban Blingoh pada tahun ajaran 2021/2022. Penelitian ini menggunakan deskriptif kualitatif karena tujuan dari penelitian ini adalah untuk memberikan gambaran yang lebih rinci tentang persepsi siswa tentang Google Translate sebagai media untuk menerjemahkan materi bahasa Inggris. Berdasarkan analisis yang telah dilakukan, peneliti menemukan bahwa semua siswa kelas sepuluh MA. Nahdlatusy Syubban Blingoh telah menggunakan Google Translate. Hampir semua proses penerjemahan materi bahasa Inggris dibantu oleh Google Translate. Hal ini terlihat dari hasil angket yang menunjukkan 86% siswa kelas X IPA yang terdiri dari 19 siswa memilih untuk selalu menggunakan Google Translate sebagai media untuk menerjemahkan materi bahasa Inggris. Google Translate efektif membantu proses pembelajaran terutama dalam menerjemahkan materi bahasa Inggris. Siswa mempertimbangkan untuk menggunakan Google Terjemahan untuk menerjemahkan, dan menggunakannya untuk mempelajari pengucapan. Artinya siswa mengetahui fungsi lain dari Google Translate. Selain itu Google translate tidak 100% akurat.

Kata kunci: Google Translate, Persepsi, Terjemahan, kelebihan dan kekurangan